

# Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung  
– Amtsblatt der Stadt Kahla –

Jahrgang 32

Donnerstag, den 2. September 2021

Nummer 17

## Spielzeug- und Kinderkleidermarkt (Herbst/Winter)

**im Rosengarten Kahla  
15.09. – 17.09.2021**



Weitere Infos finden Sie unter der Rubrik:  
Vereine und Verbände

Veranstalter: Interessengemeinschaft Kinderkleidermarkt Kahla

# Nachrichten aus dem Rathaus

**Wir bitten um Verständnis, dass nicht jede Anfrage/Meldung persönlich beantwortet werden kann. Selbstverständlich werden aber alle Anliegen entsprechend weitergeleitet und bearbeitet.**

An die  
Stadtverwaltung Kahla \_\_\_\_\_, den \_\_\_\_\_  
Markt 10  
07768 Kahla

## Bürgerumfrage

Folgende *Unzulänglichkeit/Gefahrenquelle usw.* habe ich festgestellt und bitte um weitere Veranlassung. Ich habe folgenden Vorschlag/Wunsch:

*Beschreibung:* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*Absender:* \_\_\_\_\_  
Name, Vorname  
\_\_\_\_\_  
Anschrift

Desweiteren haben Sie die Möglichkeit Ihr Anliegen über die Internetseite der Stadt Kahla/ Kontaktformular oder per mail an [stadt@kahla.de](mailto:stadt@kahla.de) mitzuteilen.

## Gesucht: Schönste floral gestaltete Fassade im gesamten Stadtgebiet von Kahla

Auch in diesem Jahr soll es wieder grünen und blühen in Kahla. Die Mitglieder des Sozialausschusses rufen alle Bürgerinnen und Bürger auf, Ihre Häuser mit Blumen und Blumengestaltungen in Kahla zu schmücken. Ihr Engagement für das liebevolle Gestalten soll belohnt werden. In den letzten Jahren erhielten die Gewinner des Wettbewerbs einen Blumengutschein. Das ist auch dieses Jahr geplant. Voraussetzung für die Teilnahme ist, der Blumenschmuck muss vom Straßenraum einsehbar sein. Jeder, der sich an diesem Wettbewerb beteiligen möchte, sendet **bis zum 15.09.2021** das ausgefüllte Formular mit einem Foto an die Stadtverwaltung Kahla, Markt 10, 07768 Kahla, Kennwort: Schönste floral gestaltete Fassade 2021.

### Datenschutzhinweis:

Zu Vergleichszwecken und für eine Diashow bei der jeweiligen Verleihung werden von der Jury bzw. Mitarbeitern der Stadtverwaltung die begutachteten Objekte fotografiert. Auf der Anmeldekarte ist zu vermerken, wenn eine Veröffentlichung des Bildes in der Presse bzw. der Diashow nicht gewünscht wird. Die persönlichen Daten der Anmeldung werden nur für den Wettbewerb: „Schönste floral gestaltete Fassade 2021“ verwendet und werden nicht an Dritte weitergegeben.

### Vorankündigung!



**In der nächsten Ausgabe am 16.09.2021 erfahren Sie mehr!**

### Ich möchte am Wettbewerb „Schönste floral gestaltete Fassade 2021 in Kahla“ teilnehmen:

Name und Vorname:.....

Anschrift:.....

Telefonnummer. (für Rückfragen):.....

Foto von meiner Fassadengestaltung. Ich bin einverstanden, dass die Stadtverwaltung Kahla das zugesandte Bildmaterial unentgeltlich und uneingeschränkt nutzen darf. Die floral gestaltete Fassade befindet sich:

Genaue Lagebeschreibung: .....

Ort, Datum: .....

Unterschrift: .....

## Kahlaer Berufs- und Ausbildungsmesse – Zukunft # läuft bei dir

Auch in dieser Ausgabe möchten wir Ihnen zwei weitere Unternehmen im Rahmen unserer virtuellen Berufs- und Ausbildungsmesse“ vorstellen. Informieren können Sie sich auch auf der Internetseite der Stadt Kahla [www.kahla.de](http://www.kahla.de).

### Unternehmen:

Cabka GmbH & Co. KG



Kontakt Daten  
Ansprechpartner:

Maxi Hässelbarth  
Anne-Frank-Straße 1  
07806 Weira

[m.haesselbarth@cabka.com](mailto:m.haesselbarth@cabka.com)

036484 645 419

### WER SIND WIR:

Seit über 35 Jahren entwickeln und produzieren wir Produktlösungen aus recyceltem Kunststoff. Ob leichte Export- und robuste Logistikpaletten oder unsere EcoProducts: Wir machen Kunststoffe für viele neue Aufgaben fit. Aus Produktionsausschüssen der Industrie, Verpackungsabfällen von Privathaushalten und der Rückführung ausgedienter Kunststoffprodukte gewinnen wir das Basismaterial für intelligente, wirtschaftliche und zuverlässige Produkte.

### Unsere Praktikummöglichkeiten:

Individuell abstimmbare, vorzugsweise in der Produktion  
(Ein Praktikum vor Ausbildungsbeginn ist auch immer möglich!)

### Unsere Ausbildungsberufe und Studienmöglichkeiten:

- Verfahrensmechaniker
- Elektroniker für Betriebstechnik
- Industriemechaniker
- Fachkraft für Lagerlogistik
- Maschinen –und Anlagenführer
- Mechatroniker
- Industriekaufmann/frau

### Studiengänge:

- BA-Studium: Betriebswirtschaftslehre
- BA-Studium: Kunststofftechnik
- BA-Studium: Engineering: Konstruktion
- BA-Studium: Engineering: Mechatronik & Automation

### Voraussetzungen für die Ausbildung/das Studium:

- Begeisterung für Technik/Werken
- Spaß an der Arbeit im Team
- Mathe/Physik Kenntnisse
- Abgeschlossene Schulausbildung (vorzugsweise mittlere Reife)
- Abitur (Voraussetzung fürs Studium)

### Sonstiges:

<https://cabka.com/de/de/m/kunststoffpaletten/>

Unternehmen:



Berufsakademie Sachsen  
Staatlichen Studienakademien  
in

Bautzen  
Breitenbrunn  
Dresden  
Glauchau  
Leipzig  
Plauen  
Riesa

Kontaktdaten  
Ansprechpartner:

Fanny Metál  
Hans-Grundig-Str. 25  
01307 Dresden

Oeffentlichkeitsarbeit.dresden  
@ba-sachsen.de  
0351/44722-204

### WER SIND WIR:

Die Berufsakademie Sachsen bietet ein marktintegriertes Studium mit dem schnellsten Karrierestart für Studierende. Studierende der Berufsakademie Sachsen absolvieren ihr duales Studium in nur drei Jahren, erwerben in dieser Zeit zugleich wichtige berufliche Erfahrung, und stehen somit als akademisch qualifizierte Fach- und Führungskräfte dem Arbeitsmarkt sofort zur Verfügung.

### Unsere Studienmöglichkeiten:

Die Berufsakademie Sachsen bietet über 40 duale, praxisintegrierende Studiengänge in den Bereichen Wirtschaft, Technik sowie Sozial- und Gesundheitswesen an. Diese Studiengänge bieten wir an 7 Standorten an. Eine gesamte Übersicht ist hier zu finden:

<https://www.ba-sachsen.de/studienangebote/uebersicht>

### Voraussetzungen für das Studium:

1. ein Ausbildungsvertrag mit einem anerkannten Praxispartner der Berufsakademie Sachsen

und

2. der Nachweis der allgemeinen oder fachgebundenen Hochschulreife oder ein gleichwertiger Nachweis (Anerkennung der Gleichwertigkeit durch das zuständige Ministerium des Freistaates - SMWK) oder eine Meisterprüfung oder eine abgeschlossene Berufsausbildung in Verbindung mit einer erfolgreich bestandenen Zugangsprüfung.

### Sonstiges:

Wir unterstützen bei der Suche nach einem geeigneten Praxispartner. Jede Studienrichtung hat eine eigene Praxispartnerliste auf der Webseite. An jedem Standort gibt es die Möglichkeit einer Unterkunft. Praxispartner und Theoriestandort müssen nicht identisch sein.

## „Stadtradeln“ startet am 31. August – der Saale-Holzland-Kreis ist mit dabei

Presseinformation vom 20.08.2021



**Eisenberg.** Der Saale-Holzland-Kreis ist vom 31.08. bis 20.09.2021 mit von der Partie, wenn die 2008 vom Klima-Bündnis initiierte Kampagne „Stadtradeln“ wieder startet. In diesem Zeitraum können alle, die im Saale-Holzland-Kreis leben, arbeiten, einem Verein angehören oder eine Schule besuchen, mitmachen und möglichst viele Radkilometer sammeln. Anmelden können sich Interessierte schon jetzt unter [stadtradeln.de/saale-holzland-kreis](http://stadtradeln.de/saale-holzland-kreis).

Schirmherr ist Landrat Andreas Heller. Er erklärt: „Radfahren hält fit. Denn wer täglich mit dem Fahrrad ins Büro, in die Schule oder zum Einkaufen fährt, kann sich ein zusätzliches Fitnessprogramm sparen.“

Beim Wettbewerb „Stadtradeln“ geht es um Spaß am Fahrradfahren und tolle Preise, aber vor allem darum, möglichst viele Menschen für das Umsteigen auf das Fahrrad im Alltag zu gewinnen und dadurch einen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten. Jeder kann ein „Stadtradeln“-Team gründen bzw. einem beitreten, um beim Wettbewerb teilzunehmen.

Dabei sollten die Radelnden so oft wie möglich das Fahrrad nutzen.

Als besonders beispielhafte Vorbilder sucht der Saale-Holzland-Kreis auch Radfahrer, die in den 21 Tagen der Aktion kein Auto von innen sehen und komplett auf das Fahrrad umsteigen. Während der Aktionsphase berichten sie über ihre Erfahrungen als Alltagsradler im „Stadtradeln“-Blog.

Während des Kampagnenzeitraums können Radfahrer außerdem auf der Meldeplattform RADar! im Internet oder über die „Stadtradeln“-App auf störende und gefährliche Stellen im Radwegeverlauf aufmerksam machen. Diese Anregungen sollen auch in die Neufassung des Radwegekonzeptes des Landkreises einfließen.

Das Landratsamt und der Kreissportbund Saale-Holzland, der die Aktion organisatorisch leitet, hoffen auf eine rege Teilnahme beim „Stadtradeln“. Jeder Kilometer, der während der dreiwöchigen Aktionszeit mit dem Fahrrad zurückgelegt wird, kann online ins km-Buch eingetragen oder direkt über die „Stadtradeln“-App getrackt werden. Radelnde ohne Internetzugang können dem Kreissportbund wöchentlich die Radkilometer per Kilometer-Erfassungsbogen melden.

Bis einschließlich dem letzten der 21 „Stadtradeln“-Tage können Teilnehmer Teams gründen oder sich einem Team anschließen.

### Für Rückfragen:

Kreissportbund Saale-Holzland e.V., Jens Büchner,  
Tel. 036691/42208, [ksb-saale-holzland@mailbox.org](mailto:ksb-saale-holzland@mailbox.org)

„Stadtradeln“ ist eine internationale Kampagne des Klima-Bündnis und wird von zahlreichen Sponsoren sowie regional durch die Sparkasse Jena-Saale-Holzland unterstützt.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Wahlbekanntmachung

1. Am 26. September 2021 findet die **Wahl zum 20. Deutschen Bundestag** statt.

Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.

2. Die Gemeinde ist in folgende **5** Wahlbezirke eingeteilt:

| Wahl-bezirk | Abgrenzung des Wahlbezirks  | Lage des Wahlraums (Straße, Hausnummer, Zimmer) |
|-------------|-----------------------------|---|
| 1           | Rathaus                     | Markt 10, kleiner Rathaussaal                   |
| 2           | Friedensschule              | Schulstraße 5                                   |
| 3           | Feuerwehr                   | Bahnhofstraße 27, Schulungsraum                 |
| 4           | Heimbürgeschule             | Am Langen Bürgel 19                             |
| 5           | Förderschule „S. Schaffner“ | Löbschütz, Brückenstraße 1a                     |

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom **15. August 2021 bis 05. September 2021** übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses **um 16.00 Uhr im Rathaus Kahla** zusammen.

### 3.

Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.

Die Wähler haben die Wahlbenachrichtigung und ihren Personalausweis oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine Erststimme und eine Zweitstimme.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- für die Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch diese, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem das Kennwort und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
- für die Wahl nach Landeslisten in blauem Druck die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch diese, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt seine Erststimme in der Weise ab,

dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

und seine Zweitstimme in der Weise,

dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

### 4.

Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

### 5.

Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist, a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder b) durch Briefwahlteilnehmen. Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

### 6.

Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes). Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Kahla, den 26. 08. 2021

**Die Gemeindebehörde**

**Gez. Jan Schönfeld, Bürgermeister**

**Ende der amtlichen  
Bekanntmachungen**

## Bereitschaftsdienste

### Notrufe

|  |                              |
|--|------------------------------|
| <b>Brand/Unfall/Überfall</b>                 | <b>112 oder 110</b>          |
| <b>Ärztlicher Notdienst</b>                  |                              |
| Anfragen/Auskünfte                           | <b>03 64 1/ 597 620</b>      |
| Vertragsärztlicher Notfalldienst             | <b>116 117</b>               |
| Krankentransport                             | <b>03 64 1/ 597 630</b>      |
| Notarzt                                      | <b>112</b>                   |
| <b>Zahnärztlicher Notdienst</b>              |                              |
| zentrale Notdienstnummer (0,12 € pro Minute) | <b>0180 5908077</b>          |
| oder unter                                   | <b>www.kzv-thueringen.de</b> |

### Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

Die jeweils diensthabende Apotheke (auch Jena, Stadtroda) ist dem Aushang der Apotheken sowie der Presse zu entnehmen oder über die Rettungsleitstelle Jena (03641/597620) zu erfragen.

### Ärztlicher Notdienst

Für nicht-lebensbedrohliche Notfälle ist **tagsüber** ausschließlich Ihr **Hausarzt** oder seine Vertretung zuständig!

**Nachts** und am **Wochenende** finden Sie den ärztlichen Bereitschaftsdienst (den **kassenärztlichen Notfalldienst in Jena**) in den Räumen unserer Notfallaufnahme, Am Klinikum 1  
Sie erreichen die Kollegen dort:

|                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| Werktag:                 | 19.00 Uhr - 22.00 Uhr |
| Mittwoch:                | 13.00 Uhr - 22.00 Uhr |
| Freitag:                 | 13.00 Uhr - 22.00 Uhr |
| Wochenende und Feiertag: | 08.00 Uhr - 18.00 Uhr |

Für den **Dringlichen Hausbesuchsdienst** des kassenärztlichen Notfalldienstes wählen Sie bitte die bundeseinheitliche Hotline:

**Tel. 116 117**

Eine Behandlung in der Notaufnahme erfordert ein **stationärer Einweisungsschein** durch Ihren Hausarzt, seine Vertretung oder durch den Ärztlichen Notdienst.

### Telefonseelsorge e. V. Jena

Gesprächsangebot in Problem- und Konfliktsituationen  
kostenfrei rund um die Uhr

**08 00/1 11 01 11 oder  
08 00/1 11 02 22**

### Kinder-Notruf Telefon

**Gebührenfrei**

**08 00/1 11 03 33**

**Jenaer Frauenhaus e.V.**

**03641/449872**

**Notruf:**

**0177/4787052**

Störungsdienste

**(Tag und Nacht erreichbar)**

**Service und Störungsnummern für Strom:**

**Kundenservice** **03641 817-1111**

**Störungsdienst** **0800 686-1166 (24h)**

**Erdgas** **03641 817-1111**

**0800 686-1177**

**Wasser** **03 64 24/57 00 oder**

**03 66 01/5 78 0**

**außerhalb der Dienstzeiten** **036601/5 78 49**

**oder über Rettungsleitstelle Jena** **03641/40 40**

### Öffnungszeiten Ämter und Behörden

**Polizeiinspektion Saale-Holzland** **03 64 28/6 40**

**Polizeistation Kahla** **03 64 24 /844-10**

**Regelmäßige Sprechstunden finden statt:**

Ort: Polizeirevier Kahla, Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 1

Termin:

dienstags 10.00 - 12.00 Uhr

donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

### Stadtverwaltung Kahla,

**Rathaus, Markt 10**

**Tel.**

**036424-77-0**

**Fax:**

**036424-77104**

**E-mail:**

**stadt@kahla.de**

im Internet:

**www.kahla.de**

### Sprechzeiten für alle Ämter der Stadtverwaltung (außer Baumamt)

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Di                          | 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 15.30 Uhr |
| Do                          | 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr |
| und nach Terminvereinbarung |   |

### Sprechzeiten Bauamt

|                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| Do                          | 15.30 - 17.30 Uhr |
| und nach Terminvereinbarung |                   |

**Besucher, die einen vereinbarten Termin wahrnehmen, rufen bei geschlossener Eingangstür bitte über die Hausanlage die jeweilige Abteilung über die Nummern 1 bis 4.**

### Termine können Sie vereinbaren unter:

|   |                  |   |
|---|------------------|---|
| Sekretariat                               | 77100            | stadt@kahla.de                                  |
| Leiter Hauptamt                           | 77301            | hauptamt@kahla.de                               |
| Büroleitung, Museum                       | 77120            | beschaffung@kahla.de                            |
| Sozialverwaltung                          | 77141            | soziales@kahla.de                               |
| Personal/Bezüge                           | 77151            | personal@kahla.de                               |
| Kämmerei                                  | 77201            | kaemmerei@kahla.de                              |
| Kasse                                     | 77202            | kasse@kahla.de                                  |
| Vollstreckung/<br>Steuern                 | 77205 /<br>77206 | vollstreckung@kahla.de /<br>steuern@kahla.de    |
| Haushalt                                  | 77208            | haushalt@kahla.de                               |
| Kasse/Buchhaltung                         | 77207            | kasse@kahla.de                                  |
| Ordnungsamt                               | 77324 /<br>77321 | ordnungsamt@kahla.de                            |
| Standesamt                                | 77322            | standesamt@kahla.de                             |
| Einwohnermeldeamt                         | 59153 /<br>59154 | einwohnermeldeamt@vg-<br>suedliches-saaletal.de |
| Bauamt                                    | 77601            | bauamt@kahla.de                                 |
| Liegenschaften                            | 77611            | liegenschaften@kahla.de                         |
| Bauverwaltung                             | 77630            | gebaeudeunterhaltung@<br>kahla.de               |
| Stadtplanung                              | 77610            | stadtplanung@kahla.de                           |
| EDV                                       | 77602            | admin@kahla.de                                  |
| Bauhof                                    | 82857            | bauhof@kahla.de                                 |
| Bibliothek<br>(je nach aktueller<br>Lage) | 52971            | bibliothek@kahla.de                             |

### Stadtmuseum

7 70

Margarethenstr. 7

### Kultur- und Sozialdienstleistungen

#### DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern:

Rudolstädter Straße 22 a

**Telefon:**

**2 23 46**

**Fax:**

**78 49 55**

**E-Mail:**

**eb@drk-jena.de**

Montag 09.30 - 12.00 Uhr

Dienstag 08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr

Mittwoch 12.30 - 18.00 Uhr

Donnerstag 08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr

Freitag 08.30 - 12.00 Uhr

Sollten Sie uns persönlich nicht erreichen, hinterlassen Sie bitte Ihre Telefonnummer auf dem Anrufbeantworter, wir rufen Sie zurück. Sie können uns auch außerhalb der Sprechzeiten anrufen.

**Sozial-psychiatrischer Dienst** **036691/70854**

Förderzentrum, Brückenstraße 1A, Raum 118

Mittwoch 09.00 - 11.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Psychosoziale Beratung „WENDEPUNKT“**

Terminabsprachen bitte über:

Hauptgeschäftsstelle „WENDEPUNKT“ e.V.

Rosa-Luxemburg-Straße 13, 07607 Eisenberg **036691/5 72 00**

oder über kontakt@wendepunkt-ev.net

**Schuldner- und Verbraucherinsolvenzberatungsstelle**

Werner-Seelenbinder-Straße 31

07629 Hermsdorf

**036601/2 53 03**

(Fax: 036601 - 2 53 06, e-mail: beratung@awo-shk)

**Öffnungszeiten:**

Dienstag

9.00 - 12.00 Uhr

jeden 1. Donnerstag im Monat

14.00 - 18.00 Uhr

## Kindergartennachrichten

### Besuche auf dem Bauernhof

Die Kita BUNTE WELT ist eine Faire KITA. Wir sind hier u.a. sehr aktiv im Bereich Bildung für nachhaltige Entwicklung. Seit Jahren pflegen die pädagogischen Fachkräfte und die Kinder unseres elementaren Bereiches eine wertvolle Kooperation mit dem Bauern Heinz Häßner in Ölnitz.

Unsere Kinder dürfen hier hautnah erleben, woher die Lebensmittel in den Supermärkten kommen und wieso es so wichtig ist, auf Herkunft und Qualität dieser zu achten.



Kartoffeln legen, die Pflanzen beim Gedeihen beobachten, bei der Ernte helfen und anschließend die Früchte der eigenen Arbeit genießen; die Tierkinder beim Wachsen beobachten, sie zu füttern und zu streicheln; mal im Traktor oder in der Erntemaschine sitzen oder den Maschinen im Einsatz zuschauen; die Pflanzen auf den Feldern bestaunen - all dies und noch vieles mehr ermöglichen wir unseren Kindern. So eignen sie sich Kenntnisse über ökologische und regionale Landwirtschaft an und entwickeln von Anfang an ein Gespür für eine nachhaltige Lebensweise. Und wir Pädagog\*Innen sind jedes Mal fasziniert davon, wie glücklich und wohl sich unsere Kinder auf dem Bauernhof fühlen.



Vielen Dank, lieber Heinz Häßner!  
Das Team der Kita BUNTE WELT

## Schulnachrichten

### Eine grausame Version der Geschichte des Fliegens

#### In einem Ferienprojekt erforschten Schüler der Technik AG Kahla die Hintergründe der REIMAHG

Verfasser: Lena-Sophie Anders, Ramiro-Berdán Roland Simone Otte, Phillip Frank

Vom 23.08. bis 27.08. veranstaltete der Leiter der Technik AG, Hans-Christian Schmidt, eine Projektwoche an der Heimbürgerschule Kahla. Gemeinsam mit der Schulleiterin Sabine Herold hatte er die Idee, versäumten Schulstoff mit Hilfe einer spannenden Thematik nachzuholen.

Am Ende blickten Teilnehmer und Leiter auf eine intensive und abwechslungsreiche Woche zurück.

Neben der allgemeinen Entwicklung von Flugzeugen stand die REIMAHG im Mittelpunkt. Die Teilnehmer besuchten dabei sowohl das Museum in Kahla als auch das Dokumentationszentrum des Geschichts- und Forschungsvereins Walpersberg e.V. sowie die Gedenkstätte im Leubengrund.

Dabei erfuhren die Schüler viel über die furchtbaren Lebensumstände der Zwangsarbeiter mit ihren kargen Tagesrationen, ihrem unmenschlichen Arbeitspensum und der Perspektive, dass Lager nie wieder lebend verlassen zu können, damit die Pläne um den Flugzeubau geheimgehalten werden konnten.

Die Gespräche mit Katharina und Frank Süßenbach im Dokumentationszentrum haben zum Nachdenken angeregt und waren sehr informativ. Die Tage wurden mit Wanderungen um den Walpersberg und gemeinsamen Kochen abgerundet.

Auch wenn man das Leid in der damaligen Zeit nicht wieder gut machen kann, ist nicht nur den Schülern der Heimbürgerschule, sondern auch der Stadt Kahla die freundschaftliche Verbindung zu der Stadt Castelnovo „ne Monti wichtig.

Nach der Schließung der Städtepartnerschaft im Oktober 2021 sollen hoffentlich noch viele gemeinsame Projekte zwischen Schülern beider Orte folgen.



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchgemeinde - 02.09. - 16.09.2021

#### Gottesdienste in Kahla im September auf dem Friedhof

Wegen der Renovierungsarbeiten in der Kirche feiern wir unsere Sonntags-Gottesdienste um 10:30 Uhr noch bis etwa Mitte Oktober in der Friedhofskapelle - wenn nicht gerade zu Regionalgottesdiensten im Kirchspiel eingeladen wird.

- |                |   |
|----------------|---|
| <b>Sonntag</b> | <b>05. September</b>                                      |
| 15:00 Uhr      | Kahla, Gemeindehaus: Familiengottesdienst zum Schulbeginn |
| <b>Sonntag</b> | <b>12. September</b>                                      |
| 14:00 Uhr      | Altenberga: Kirchspielgottesdienst                        |
| <b>Sonntag</b> | <b>19. September</b>                                      |
| 17:00 Uhr      | Kahla, Rosengarten: Kindermusical                         |

## Christenlehre im neuen Schuljahr:

Alle Kinder sind herzlich eingeladen (mit Erlaubnis der Eltern) - gern auch erstmal zum Schnuppern!  
Nach Absprache können die Kinder auch aus der Altstadtschule abgeholt werden.

|                  |                                    |
|------------------|------------------------------------|
| 1. u. 2. Klasse: | Die. 15:00 - 16:00 Uhr (ab 14.09.) |
| Kidstreff:       | Die. 16:00 - 17:00 Uhr (ab 14.09.) |
| 4. Klasse:       | Do. 15:00 - 15:50 Uhr (ab 16.09.)  |
| 5. Klasse:       | Do. 16:00 - 17:00 Uhr (ab 16.09.)  |

*Keine Christenlehre in den Schulferien!*

## Besuche bei den Nachbarn

In diesem Sommer gibt es einmal im Monat die Einladung, sich auf den Weg zu machen und neugierig zu sein. Es lohnt sich, die Kirchen der Umgebung mit ihrem ganz eigenen Charme und ihren historischen Schätzen zu entdecken. Und es lohnt sich immer, Geschwister im Glauben kennenzulernen und zu merken, wie viele wir sind in unserem Kirchspiel!

Wir feierten in diesem Jahr bereits Kirchspielgottesdienste in Altdorf, Kleineutersdorf und Großpürschütz. Nun folgt noch ein Gottesdienst am 12.09. (Tag des offenen Denkmals) um 14 Uhr in Altenberga.

Im Anschluss an die Gottesdienste sind alle herzlich eingeladen zu einem kleinen Picknick (mit genügend Abstand). Dazu bitte Getränke und Trinkgefäße und gerne auch eine Decke selbst mitbringen. Die gastgebenden Gemeinden sorgen für eine kleine Stärkung vor Ort.

Möge der Himmel trocken bleiben und mit Sonnenschein mit uns feiern.

## Konfirmanden

Alle Konfirmanden und Vorkonfirmanden aus der Region Kahla (Kirchspiel Kahla und Reinstädter Grund) erleben ihre Konfirmandenzeit gemeinsam.

Die Konfirmanden (Klasse 8) werden von Diakon Serbe unterrichtet. Termine: donnerstags 17 Uhr, Beginn 23.09.

Die Vorkonfirmanden (Klasse 7) werden von Pfarrerin Hoffmann unterrichtet. Termine nach Absprache. Alle neuen Vorkonfirmanden wurden im August schriftlich eingeladen. Falls wir jemanden nicht in der Liste haben sollten, meldet Euch bitte bei uns im Pfarramt Kahla (Tel. 036424 739039)!

## Junge Gemeinde

Die Junge Gemeinde trifft sich regelmäßig einmal im Monat freitags um 18 Uhr im Gemeindehaus Kahla. Nächster Termin 24.09.

## Vorankündigung: Kindermusical „Israel in Ägypten“

Kinder und Jugendliche der Johann-Walter-Kurrende Kahla und aus den Christenlehregruppen Kahla führen am Sonntag, 19. September um 17 Uhr im Rosengarten Kahla das Musical „Israel in Ägypten“ (von Thomas Riegler) unter Leitung von Kantorin Ina Köllner auf.

## Achtung, wichtiger Hinweis zur Bankverbindung

Für alle Belange – sowohl Friedhof als auch Kirchengemeinde – gibt es nur noch eine gültige Kontonummer der Evang. Kirchengemeinde (IBAN DE68 5206 0410 0008 0077 80 bei der EB Kassel). Bitte beachten Sie dies bei Überweisungen und überprüfen Sie auch bestehende Daueraufträge.

## Pfarramtsbüro, R.-Breitscheid-Str. 1

### Öffnungszeiten:

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Die., Mi. u. Fr.           | 10:00 – 11:00 Uhr   |
| Do.                        | 16:00 – 18:00 Uhr   |
| Büro: Frau Rödger          | Tel. 036424 739039<br>Fax 036424 739038<br>e-Mail: kirche-kahla@online.de |
| Pfarrerin Wedding          | Tel. 0174 4560 384  |
| Diakon Serbe               | Tel. 036424 82336   |
| Kantorin Köllner           | Tel. 036424 78549   |
| Gemeindepädagogin Schubert | Tel. 0174 9669 483  |

Diakonie Sozialstation, R.-Denner-Str. 1a  
Pflegedienstleitung: Tel. 036424 23019  
Verwaltung: Tel. 036424 56886  
Fax: 036424 56887  
Friedhof Kahla, Bachstr. 41 Tel. 036424 739039  
mobil 0176 9916 2041  
Kindertagesstätte „Geschwister Scholl“,  
H.-Koch-Str. 20 Tel. 036424 22716

## Ihre Ev. Kirchengemeinde Kahla finden Sie im Internet unter

[www.kirche-kahla.de](http://www.kirche-kahla.de)  
[www.johann-walter-orgel-kahla.de](http://www.johann-walter-orgel-kahla.de) bzw. [www.jwok.de](http://www.jwok.de)

## Röm.-kath. Pfarrei St. Elisabeth Gera

07768 Kahla, Kirche St. Nikolaus, Saalstr. 16a  
07646 Stadtroda, Kirche St. Jakobus, Eigenheimweg  
Kontakt: Pfarrer Bertram Wolf

07546 Gera, Kleiststr. 7, Tel.: 0365 26461

e-mail: [info@kath-kirche-gera.de](mailto:info@kath-kirche-gera.de)

*Gottesdienste in den Kirchen mit Abstandsregel und medizinischem Mundschutz*

### für 02.09. bis 09.09.2021

#### Gottesdienste in St. Nikolaus Kahla

#### **Sonntag, 05.09.**

9:00 Hl. Messe

#### **Mittwoch, 08.09.**

14:00 Hl. Messe

20:00 Komplet

### für 10.09. bis 16.09.2021

#### Gottesdienste in St. Nikolaus Kahla

#### **Sonntag, 12.09.**

09:00 Wortgottesfeier mit Kommunionsspendung

#### **Mittwoch, 15.09.**

14:00 Hl. Messe

20:00 Komplet

## Such und Find

## Bett zu verschenken

Bett (Kinder/Jugendzimmer), Maße: 1,90 m lang x 0,95 m breit, mit neuem Lattenrost (Kopfteil verstellbar), sehr gut erhalten, Farbe zart mint zu verschenken (Selbstabholung).

Anfragen an das Sekretariat im Rathaus, Tel. 036424-77100.

## Informationen zu Veranstaltungen, Tourismus und Freizeit

## Tag des offenen Denkmals am 12. September im Saale-Holzland-Kreis

Presseinformation vom 17.08.2021



**Eisenberg.** Am Sonntag, dem 12. September, findet bundesweit der diesjährige Tag des offenen Denkmals unter dem Motto „Sein und Schein – in Geschichte, Architektur und Denkmalpflege“ statt. Auch im Saale-Holzland-Kreis beteiligen sich zahlreiche Denkmalbesitzer und öffnen ihre Denkmale an diesem Tag für interessierte Besucher. Die zentrale Eröffnungsveranstaltung für den Landkreis findet auf der Jagdanlage Rieseneck, zwischen Kleineutersdorf und Hummelshain, statt. Vor dem „Grünen Haus“ wird Landrat Andreas Heller zusammen mit dem Kleineutersdorfer Bürgermeister Klaus Schirmer den Denkmaltag eröffnen.

Frank Schirmer, Vereinsvorsitzender des Freundeskreis Riesebeck e.V., wird die einzigartige Jagdanlage vorstellen und Informationen zu den historischen Hintergründen geben. Für interessierte Bürger werden an diesem Tag kostenfreie Führungen in und um das Grüne Haus, auf der historischen Jagdanlage und am Herzogsstuhl angeboten.



### Führung durch Schloss Christiansburg

Im Schloss Christiansburg in Eisenberg – Sitz der Kreisverwaltung des Saale-Holzland-Kreises – sind erstmals seit den coronabedingten Einschränkungen wieder Führungen möglich. Geplant sind dafür 3 Termine: um 11, 14 und 15 Uhr, für jeweils kleine Gruppen.

„Wir freuen uns, dass wir die denkmalschützerisch bedeutsamen Räume im Schloss wieder einem interessierten Publikum zugänglich machen können“, erklärt dazu Landrat Andreas Heller. „Da wir uns aber nach wie vor in einer Pandemie-Lage befinden, müssen bestimmte Hygiene- und Infektionsschutzregeln eingehalten werden.“

**So ist zwingend eine Voranmeldung zum gewünschten Termin erforderlich:**

- bis zum 8. September per E-Mail an kreisfoerderung@lrashk.thueringen.de oder
- Tel. 036691 70-222. Dabei werden auch die Kontaktdaten der Teilnehmer erfasst.

An der Führung teilnehmen können Personen mit Impf- oder Genesenen-Nachweis bzw. einem negativen Corona-Schnelltest. Bei der Führung ist eine Mund-Nase-Bedeckung zu tragen.

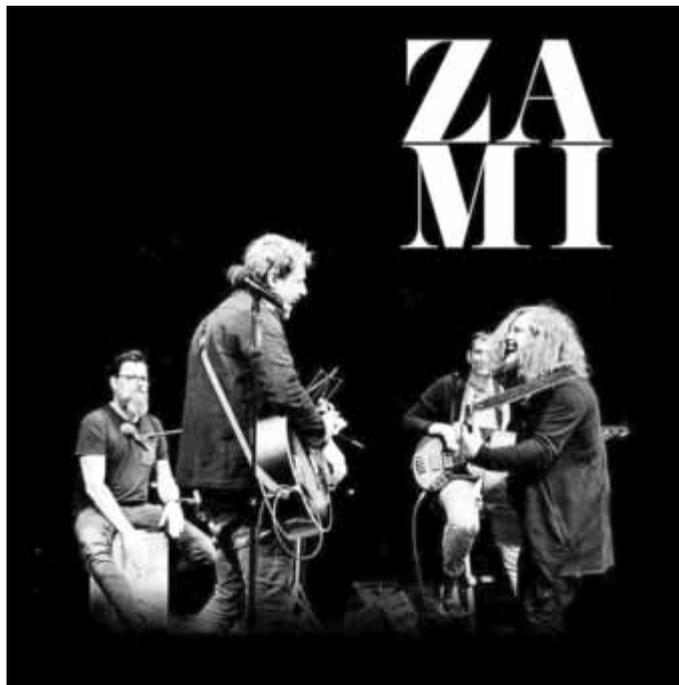
### Weitere geöffnete Denkmale

Am 12. September gibt es im Landkreis außerdem Angebote u.a. in „Brehms Welt“ in Renthendorf, in der Schlosskirche Eisenberg, im Schloss Crossen, an der Carl-Alexander-Brücke in Dorndorf, am Wasserkraftwerk Döbritschen, in der Kemenate und Kirche Orlamünde, im Pfarrhof in Tröbnitz. Weitere geöffnete Denkmale im Saale-Holzland-Kreis: [www.tag-des-offenen-denkmals.de/programm](http://www.tag-des-offenen-denkmals.de/programm).

### ZAMI am 17. September live auf dem Spielmannshof Seitenroda

Den Musiker und Liedermacher Steve Schubert kennen wir bereits als musikalischen Teil der „Filigranen Klangwelten“ im letzten Jahr bei uns. Steve kann auf gemeinsame Konzerte u.a. mit Hannes Wader, Fiddler’s Green, Eric Fish oder Sarah Lesch zurückschauen.

2021 freuen wir uns nun auf ihn als Teil der Band ZAMI zu einem Spätsommerkonzert auf unserem Hof. Die Musik von ZAMI lässt innehalten und träumen. Dass Namen wie Gisbert zu Knyphausen, Kettcar oder Element of Crime fallen, ist das aber nicht mehr als ein grober Versuch der Einordnung. Im Mittelpunkt stehen die textlichen Arrangements, musikalisch getragen durch Gesang, akustische und elektrische Gitarren, Cajón/Perkussion und Bassgitarre. Lieder von ZAMI sind dann laut, wenn es sich richtig anfühlt. Sie können aber auch ganz leise und zerbrechlich klingen, wenn ihr melancholischer Inhalt genau das braucht.



ZAMI verwandeln die Orte ihrer Konzerte zu den schönsten Plätzen, an denen man sich aufhalten kann und entlassen ihr Publikum stets ein wenig glücklicher, als es gekommen ist. Genau das ist es ja, was wir unseren Gästen stets wünschen!

**ZAMI live, 17. September 2021,  
20 Uhr, Spielmannshof Seitenroda,  
Einlass ab 19 Uhr,**

Der Eintritt ist frei, die Band freut sich aber über eine Hutspende. Das Konzert findet bei geöffneten Toren statt. Open-Air-Kleidung ist daher empfehlenswert, auch wenn es ausreichend überdachte Flächen gibt.

### Die Fraktionen haben das Wort

#### Bürgerumfrage per Telefon der Freien Wähler Kahla

Bürgerinnen und Bürger der Stadt Kahla können, analog der schriftlichen Form der Bürgerumfrage, ihre Kritiken, Anregungen und Hinweise auch telefonisch übermitteln. Als Gesprächspartner steht am

**Mittwoch, dem 08.09.2021**  
von 18.00 – 19.00 Uhr

**Mittwoch, dem 15.09.2021**  
von 18.00 – 19.00 Uhr



Frau Preuß,  
Tel. 0151/57569473



Herr Merker, Tel. 2 35 60  
für Sie am Telefon bereit.

Bitte machen Sie von dieser Möglichkeit der Bürgerbeteiligung Gebrauch.

**Dietmar Merker**  
Fraktionsvorsitzender

## SPD-Fraktion: Hochbeete für die Grundschulen



Zwei Hochbeete schenkte die SPD-Stadtratsfraktion den beiden Kahlaer Grundschulen. „Nach den Sommerferien können unsere Schülerinnen und Schüler direkt loslegen und Kahla beleben“, sagte Fraktionsvorsitzender Michael Gauer, der die Beete mit Unterstützung von Mitgliedern des SPD-Ortsvereins Kahla / Südliches Saaletal selbst gebaut hatte. Sie bestehen aus Europaletten. Die verwendete speichel- und schweißechte Farbe ermöglicht den Kindern einen gefahrlosen Umgang. Die Innenseite ist mit Noppenfolie ausgekleidet; auf der Außenseite erweitern passgenaue Pflanzkübel die Anbaufläche. Befüllt wurden die Konstruktionen mit Astschnitt, Grasschnitt sowie mit Kompost- und Pflanzenerde. Das Hochbeet für die Friedensschule wurde fest in den bestehenden Schulgarten integriert und direkt vor Ort fertiggestellt und befüllt; das Hochbeet für die Altstadtsschule hingegen ist transportabel.

Ein herzliches Dankeschön gilt dem Bauhof der Stadt Kahla, der das fertige Beet mithilfe eines Gabelstaplers auf dem Schulhof platzierte.

Zusätzlich zu den Hochbeeten wird die SPD den Schulen noch jeweils 50 Euro dazugeben. „Damit können die Kinder in Kahlaer Geschäften benötigte Pflanzen oder Werkzeuge einkaufen“, sagte Michael Gauer.

## Vereine und Verbände

### Förderverein Leuchtenburg-Gymnasium e.V.

Schulstraße 18, 07768 Kahla  
(03 64 24) 52 7 88  
foerderverein@gym-kahla.de  
www.gym-kahla.de

### Einladung zur Mitgliederversammlung und Wahl des Vorstandes

#### Liebe Mitglieder,

am **Montag, den 18. Oktober 2021** findet um 18 Uhr im Raum 115 des Gymnasiums „Leuchtenburg“ Kahla, Schulstraße 18 unsere jährliche Mitgliederversammlung statt. In diesem Jahr wählen wir auch unseren Vorstand neu.

#### Vorläufige Tagesordnung:

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bericht der Vorsitzenden
3. Bericht der Schatzmeisterin
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Vorstandswahl
  1. Wahl der/ des Vorsitzenden
  2. Wahl der/ des stellvertretenden Vorsitzenden
  3. Wahl der/ des Schatzmeisters/in
  4. Wahl der/ des Schriftführers/in

5. Wahl der/ des Beisitzers/in
6. Wahl der Kassenprüfer
7. Ausblick auf das Jahr 2022
8. Verschiedenes und Termine

Die Mitgliederversammlung ist das höchste Gremium unseres Vereins. Die Mitglieder geben uns die Richtung für unsere Arbeit vor. Der Vorstand des Fördervereins freut sich daher auf Ihre Teilnahme, Ihre Ideen und Anregungen.

Sie haben Lust in unserem Vorstand mitzuarbeiten? Sie sind herzlich Willkommen uns tatkräftig bei unserer Arbeit zu unterstützen. Wenn Sie bereits wissen, dass sie gern für den Vorstand kandidieren möchten, melden Sie sich gern bei uns (fv-gym-kahla@freenet.de).

Mit freundlichen Grüßen

**Irene Schmidt**  
Vorsitzende

### Der Förderverein „Mahn- und Gedenkstätte Walpersberg e.V.“ mit Sitz in Kahla informiert:

**Vorab weisen wir darauf hin, dass alle unsere Artikel urheberrechtlich geschützt sind und eine Nutzung – auch auszugsweise oder im veränderten Wortlaut – rechtliche Schritte nach sich zieht. Voraussetzung für eine Nutzung/ Veröffentlichung/Verwendung in jeglicher Form durch Dritte ist eine schriftliche Genehmigung des Vereins.**

#### „Ich überlebte“ - die Geschichte von Robert Calonne

Viele Geschichten verbergen sich hinter den Namen ehemaliger Zwangsarbeiter. Man entdeckt sie in Archiven, abgelegt und verborgen in unzähligen Akten.

Heute öffnen wir für unsere Leser eine Akte aus dem belgischen Archiv des „Ministère de la Reconstruction“. In diesem Archiv werden tausende von Akten aufbewahrt. Eine Akte für jeden Belgier der ins Dritte Reich verschleppt wurde.

#### Eine dieser Geschichten betrifft:

Robert Calonne, geboren am 23. Oktober 1926 in Houdeng-Gœgnies, eine kleine Stadt nicht weit von La Louvière, in der Provinz Hennegau, war noch Student, als das Schicksal ihn traf.

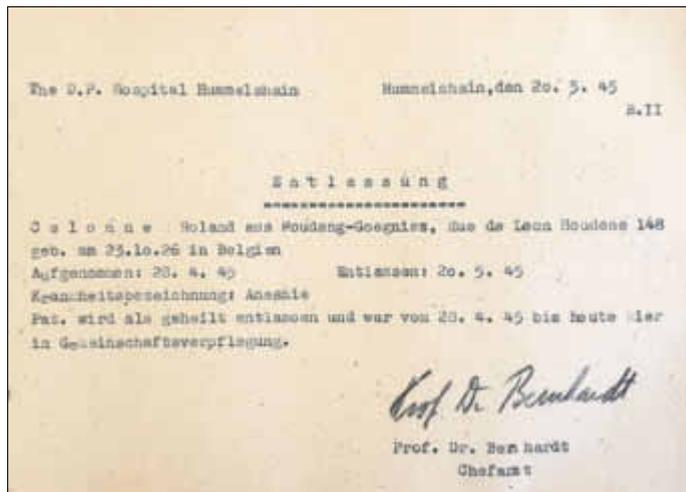
Am Morgen des 25. Juli 1944 war er wie immer mit der Straßenbahn unterwegs, als diese von deutschen Soldaten angehalten wurde. Alle Insassen mussten aussteigen, wurden kontrolliert. Die Nacht zuvor waren mehrere Anschläge auf deutsche Soldaten erfolgt. Robert und drei weitere Männer wurden willkürlich verhaftet.

Mit ihrer Verhaftung begann eine lange Reise nach Deutschland. Die Fahrt ging zuerst nach Binche und weiter ins Lager von Casteau, bei Mons. Hier erkrankt er und nach einer Woche, am 8. August 1944, schickt man ihn nach Brüssel, in die Gendarmerie Kaserne von Etterbeek.

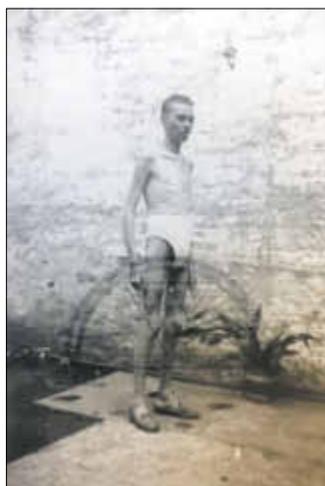
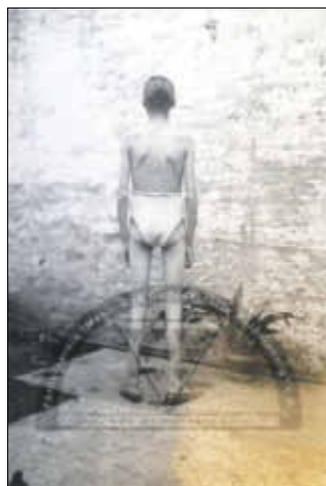
Einige Tage später verlässt eine große Menschenkolonne die Kaserne, unter ihnen auch Robert. Bewacht von schwerbewaffneten Soldaten marschieren sie zum Bahnhof von Schaarbeek, wo sie in einen Zug verfrachtet Richtung Deutschland abfahren. Sie wissen nicht wohin die Fahrt geht, was ihr Ziel ist und was sie dort erwartet. Was sie aber auf ihrer Reise sehen sind zerbombte Städte. Nach vielen Stunden der Ungewissheit kommen sie in Weimar an, müssen hier nochmals umsteigen und kommen schließlich erschöpft und müde nach Kahla. Hier wird Robert mit vielen anderen nach Lager E bei Eichenberg geschickt. Den Weg dorthin legen sie zu Fuß zurück.

Da sich das Lager noch im Aufbau befindet, müssen die Männer im Freien übernachten. Sie haben Glück, es ist Sommer und noch ist es warm. Nach zwei Tagen wird Robert der Firma „Schreck“ zugeteilt. Die Firma „Paul Schreck“, mit Sitz in Halle, ist für den Ausbau der Gleisanlagen der „REIMAHG“ zuständig. Nach einigen Wochen stehen endlich auch die ersten Baracken im Lager E. Die Tage sind stets gleich, morgens 6.00 Uhr aufstehen, es folgt ein schnelles und karges Frühstück, dem sich 10 Arbeitsstunden am Walpersberg anschließen. Der „Lohn“ ist gering, da Kosten für Ernährung, Arbeitskleidung und Schuhe abgezogen werden. Das Lager darf er nicht verlassen. Er hat ständig Hunger und schafft es, sich heimlich auf dem am Lager angrenzenden Feld einige Kartoffeln zu holen.

Zum Hunger kommt seine täglich schwere Arbeit, im Dezember 1944 wird er mit akuten Schmerzen im Bauchbereich ins Hummelshainer Betriebskrankenhaus eingewiesen, wo man ihn sofort operiert. Er bleibt bis März 1945 in Behandlung und wird als geheilt entlassen.



Er wird zwar am 13. April 1945 im Lager E von der vorrückenden amerikanischen Armee befreit, doch gesundheitlich geht es ihn wiederum sehr schlecht. Am 28. April wird er erneut im Krankenhaus in Hummelshain aufgenommen, jetzt mit Anämie (Blutarmut).



Robert Calonne, nach seiner Rückkehr, Juni 1945.

Er wird am 20. Mai 1945 entlassen und erhält von der US-Armee seine Rückreisepapiere nach Belgien. Acht Tage später ist Robert endlich wieder zuhause. Er hat zwar trotz der schweren Erkrankungen überlebt, leidet jedoch noch sehr lange Zeit unter den Folgen.

### ModellSport Kahla e.V.



Jugendlager erfolgreich abgeschlossen

### Modellflugwoche in Steutz

Auch dieses Jahr sind die Kahlaer Modellsportler, in der letzten Juliwoche, der Einladung zur Lilienthalwoche ins Landjugendheim Steutz gefolgt. Trotz der besonderen Situation war alles bestens organisiert – wie vom Flugmodellsport und Freizeitclub Zerbst e.V. gewohnt.

Die Trainingswoche wird in den ersten Tagen immer zum Erfahrungsaustausch und zum Bauen in Anspruch genommen.

Ab Mitte der Woche wurde bei schönstem Flugwetter in verschiedenen Wettbewerbsklassen um Flugzeit und Landepunkte gekämpft. Samstagnachmittag wurden die erbrachten Leistungen dann belohnt – mit Urkunden, Pokalen und Sachpreisen!

Tilman schaffte es in der Schleuder-Uhu Klasse diesmal auf Platz 1.



Fabian (oben im Bild) schaffte es in der „Open Gliding“ Klasse auch auf den 2. Platz.

Unser Neuling Otto, der erst in diesem Jahr dem Verein beigetreten ist, fazierte alle mit einem Platz 2 im „Mini Uhu“.

An dieser Stelle möchten wir auch der Stadt Kahla danken, welche mit dem Griesson-Fond finanzielle Mittel zur Realisierung unserer Kinder- und Jugendarbeit erst ermöglicht hat!

Wer unser Team verstärken möchte, kann sich unter [www.modellsport-kahla.de](http://www.modellsport-kahla.de) gern informieren!

## Spielzeug- und Kinderkleidermarkt

### im Rosengarten-Saal in Kahla

(Herbst /Winter)



**Achtung!!!** Verkauf nur nach vorheriger **Anmeldung** per E-Mail am **05.09.2021**:

**Kleidermarkt.Kahla@googlemail.com**

**Hinweis:** E-Mails vor dem 05.09.2021 können leider nicht berücksichtigt werden.

Die Mail sollte folgende Angaben enthalten:

Name, Adresse, Telefonnummer, die Konfektionsgröße der Kindersachen und die Auflistung größerer Gegenstände (z.B. Kinderwagen, Fahrrad)

Sie bekommen von uns eine Antwortmail.

#### Annahme:

Dienstag, 14.09.2021 16.00 – 18.00 Uhr

#### Verkauf:

Mittwoch, 15.09.2021 16.00 – 19.00 Uhr

für Schwangere schon

von 09.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag, 16.09.2021 09.00 – 12.00 Uhr

16.00 – 19.00 Uhr

Freitag, 17.09.2021 09.00 – 11.00 Uhr

#### Abholung:

Freitag, 17.09.2021 17.00 – 18.00 Uhr

Ein Teil des Erlöses (15%) und nicht abgeholte Sachen werden einer gemeinnützigen Organisation gespendet.

Für abhanden gekommene und defekte Sachen kann keine Haftung übernommen werden.



# 5. Spendenschwimmen im Freibad Kahla



Am Samstag, dem 21.8., war es wieder so weit, bei sommerlichem Wetter fand in unserem Freibad das 5. Spendenschwimmen, organisiert durch den Förderverein Freibad Kahla e.V. in Zusammenarbeit mit der Stadt Kahla, statt. Auch wenn die Sommerferien noch in vollem Gang sind, fanden sich doch viele Freibad Freunde ein und sorgten für einen gelungenen Nachmittag.

95 Schwimmer brachten es auf stattliche 148,3 km. Sicher hat die Begleitmusik inklusive der ein oder anderen Motivationsrede von DJ Vollgaspapa viele zusätzlich beflügelt. Obwohl das Spendenschwimmen für die Zeit zwischen 13 und 17 Uhr anberaumt war, ließen sich bereits kurz nach 12 Uhr einige hochmotivierte Schwimmer nicht mehr zurückhalten und am Ende musste die Veranstaltung auch noch 30 min in die Verlängerung gehen, weil einige einfach nicht zu bremsen waren.

Vielen herzlichen Danke möchte der Förderverein an dieser Stelle allen Schwimmern, Spendern, Kuchenbäckern, Bahnzählern, Helfern, dem DJ, unserem Bademeister, den Rettungsschwimmern und den Unterstützern der Stadtverwaltung aussprechen.

## Fakten und Ergebnisse des Spendenschwimmens:

95 Schwimmer zwischen 7 und 82 Jahren  
41 Frauen  
24 Männer  
30 Kinder  
Durchschnittsalter 37,5 Jahre

### Platzierungen:

Frauen:

1. Frau Karin Silberbach und Frau Heike Appl mit je 5000 m
3. Claudia Schreck mit 4600 m

Männer:

1. André Bauer 5400 m
2. Michael Gauer 5000 m
3. Bernd Seyffarth 4100 m

Kinder:

- 1. Hanna Strohm 2900 m
- 2. Isabel Maß 2500 m
- 3. Zoe Maya Dietsch 2300 m

**Neben vielen spontanen Spendern gab es folgende namentlich bekannten Spender:**

- Familie Dr. Gunter Gaipl
- Dr. Christoph Gaipl
- Volksbank e.G
- Thomas Kirsch
- Antje Spieler und Torsten Schwarz
- Sonnen-Apotheke e.K.,
- Dr. Henrick Harnisch
- Azad Grill Kahla, Murat Kacar
- Bäckerei Blume
- SPD OV Kahla
- Tegut Kahla
- Rainer Röse „Vollgaspapa“
- Sagasser Getränkefachmarkt
- Gaststätte Rosengarten, Janos Seibel
- Altes Schützenhaus Kahla, Jörg Störtzer
- Ria Kosmetik
- Porzellanmanufaktur Kahla/Thüringen GmbH
- MLmedia Design GmbH
- SchwIMmBISS der Imbiss im Freibad Kahla, Steffen Roelofs
- Haarstudio Weise

Die Gesamtsumme der Spenden wird noch ermittelt und kann aus diesem Grund noch nicht genannt werden.

Sonnige Grüße  
**Förderverein Freibad Kahla e.V.**



Fotos: Andreas Gerlach

## „Wenn Pflicht zur Kür wird“ - Angehörigentag am 07.08.2021 im SHZ



Am 07.08.2021 war es endlich soweit. Das Suchthilfezentrum für Mutter und Kind öffnete seine Türen für die Angehörigen der Bewohnerinnen, um sich und die Arbeit, die sie hier tagtäglich leisten, zu präsentieren. Im Vorfeld gab es einige Hürden zu überwinden und verschieben mussten wir unseren Tag auch, da es die Coronabestimmungen im Juni noch nicht zuließen. Umso schöner war es, dass unser Hygienekonzept überzeugen konnte und wir nun endlich „durchstarten“ konnten. Um kein Risiko einzugehen hatten wir uns für einen Stationsbetrieb im Freien entschieden.



Rund um unser Haupthaus waren die Stationen aufgebaut. An den einzelnen Stationen waren dann Mitarbeiter und Bewohnerinnen anzutreffen, die die jeweiligen Bereiche oder Angebote vorstellten. So konnten sich die Angehörigen über verschiedene pädagogische Angebote wie Nähen, Garten, Elterncoaching informieren, aber auch über die Suchttherapie und die interne Tagesstruktur. Ein kleiner Flohmarkt lockerte auf, und die Angehörigen und Frauen nutzten dieses Angebot, sich schöne Dinge für sich und ihre Kinder zuzulegen. Die Bewohnerinnen haben sich im Vorfeld intensiv auf den Tag vorbereitet, tanzen geübt, genäht, gebastelt, Info-Tafeln gestaltet, gekocht und gebacken. Je näher der Tag rückte umso aufgeregter wurden alle. Als es nun endlich soweit war kam natürlich auch die frauentypische Frage auf: „Was soll ich nur anziehen?“ „Was ziehe ich meinem Kind an, dass es hübsch aussieht?“

Und dann hieß es warten, warten, warten... Als nun endlich die Angehörigen eingetroffen sind wurden sie an unserer Saftbar mit einem alkoholfreien Cocktail begrüßt. Anschließend eröffnete Frau Hochstein den Angehörigentag und gab Hinweise über den Tagesablauf und den Stationsbetrieb unter den besonderen Bedingungen. Eine Klientin moderierte den weiteren Verlauf unserer Veranstaltung.

Um für einen solchen Tag gewappnet zu sein, bedarf es einer ernährungstechnisch ausgewogenen Grundlage, die unser Küchenteam während des gesamten Tages bereitstellte.

Von gesund bis deftig, süß und sauer war alles vorhanden und es hat auch allen Gästen und Mitarbeitern super geschmeckt.



Ein emotionaler Augenblick war für die Angehörigen der DANKE-Tanz aller Bewohnerinnen. Zum Lied „Dieser Weg wird kein leichter sein“ überreichten sie ihren Angehörigen, als Zeichen der Wertschätzung und des Dankes, eine Rose. Da blieb fast kein Auge trocken. Im Anschluss an das Mittagessen waren alle Angehörigen zum Seminar „Therapie findet im Alltag statt“ in der Turnhalle eingeladen. Die Suchttherapeutin Frau Groh und eine Co-Therapeutin leiteten das Seminar und vermittelten einen Eindruck, welche kompakten Aufgaben die Frauen erledigen müssen und wie schwer das für diese ist.



Unter Suchtmitteln war ja ein Leben fast ohne Struktur an der Tagesordnung.

Die vielfältigen Aufgaben, die jetzt hier erledigt werden müssen, stellen die Frauen vor eine große Herausforderung. In der anschließenden Diskussion haben wir uns über eine rege Beteiligung gefreut. Die Familien hatten auch noch die Möglichkeit den Rest des Nachmittags individuell zu gestalten und Zeit miteinander zu verbringen. Für alle war es ein emotionaler aufregender Tag, der sehr zufrieden und stolz gemacht hat.

**Kerstin Groh**

*Ein besonderer Dank geht an die Firma Krug Floristik Kahla für die wunderschönen Rosen. Somit wurde der Dank an die Angehörigen zu einem unvergessenen Erlebnis.*

## Selbsthilfegruppe „Hörgeschädigter Menschen In Jena“

Seit 16 Jahren wird die kostenlose und unabhängige Beratung in Jena angeboten. Wir informieren und beraten Betroffene und deren Angehörige zu allen Fragen die im Zusammenhang mit einer Hörminderung stehen, informieren zur Hörgeräte- und CI-Cochlear-Implantat-Versorgung sowie Tinnitus. Wir unterstützen Sie bei Fragen zur beruflichen Rehabilitation und Beantragung eines Schwerbehindertenausweises.

Die zertifizierte Beratungsstelle des DSB - Deutscher Schwerhörigenbund Ortsverein Weimar e. V. bietet mit Ihrem mobilen „Sozialen Dienst für hörgeschädigte Menschen in Thüringen“ am Montag, den 13.09.2021 eine kostenlose und unabhängige Beratung für Menschen mit Hörproblemen in der Zeit von 09:00 Uhr bis 11:00 Uhr im AWO-Zentrum - Lobeda, Kastanienstraße 11, 07747Jena, in den Räumen der IKOS an.

Wir bitten um Voranmeldung, vielen Dank!  
**Die DSB-Beratungsstelle ist telefonisch, per Fax und E-Mail erreichbar unter:**

- Telefon: 0 36 43 / 42 21 55
- Montag/Freitag: 10:00 - 12:00 Uhr
- Mittwoch: 10:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
- Fax: 0 36 43 / 42 21 57
- E-Mail: sozialerdienst@ov-weimar.de
- Internet: www.ov-weimar.de

Interessenten und Mitglieder der Selbsthilfegruppe „Hörgeschädigte Menschen in Jena“ treffen sich anschließend ab 11:00 Uhr im AWO-Zentrum - Lobeda, Kastanienstraße 11, 07747 Jena, in den Räumen der IKOS.

**Bitte geben Sie diese Information gern weiter: an hilfesuchende Menschen mit Hörschädigungen wie Familienangehörige, Freunde und Bekannte.**

## Sonstige Mitteilungen

### Messe „Thüringen ist Zukunft“

#### Attraktive Jobangebote, Ausbildungs- und Duale Studienplätze aus der Region

Open Air findet am 11. September 2021, von 10 bis 13 Uhr, die Messe „Thüringen ist Zukunft“ auf dem Parkplatz der Agentur für Arbeit Jena, Stadtrodaer Str.1, 07749 Jena statt. 20 regionale Unternehmen bieten am Messetag freie Arbeitsstellen an. Jugendliche können sich über Ausbildungsstellen, aber auch duale Studienplätze informieren.

„Ich empfehle allen, die sich beruflich orientieren wollen oder auf Jobsuche sind, unsere Messe zu besuchen, denn hier kommen sie direkt mit Arbeitgebern in Kontakt. Persönliche Gespräche bringen weiter, helfen bei der Orientierung und zeigen meist auch neue Möglichkeiten auf“, weiß Stefan Scholz, Leiter der Jenaer Arbeitsagentur.

Für Fragen rund um die Themen Arbeit, Ausbildung, Studium oder Weiterbildung stehen am Messetag auch die Berufsberater und Mitarbeiter der Arbeitsagentur und der Jobcenter zur Verfügung.

Die Veranstaltung ist ein Gemeinschaftsprojekt der Agentur für Arbeit Jena sowie der Jobcenter jenaarbeit und Saale-Holzland-Kreis.

Einen Überblick über die Aussteller und deren Angebote finden Interessierte unter

[www.arbeitsagentur.de/jena](http://www.arbeitsagentur.de/jena).

## Denken Sie an Ihre Danksagung Familien- und Traueranzeigen

Fragen Sie nach unseren aktuellen Musterkatalogen mit vielen Motiven und Textvorschlägen.

Gerne bin ich Ihnen bei der Gestaltung und Buchung Ihrer persönlichen Danksagungsanzeige behilflich.



**Ihr Gebietsverkaufsleiter  
Carsten Stein**

Tel.: 0173 2923797  
 Fax: 03677 205021  
 Mail: [c.stein@wittich-langewiesen.de](mailto:c.stein@wittich-langewiesen.de)

**Impressum**

**Kahlaer Nachrichten – Amtsblatt der Stadt Kahla**  
**Herausgeber:** Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla Telefon: 03 64 24 / 77-0 **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de), Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** der Bürgermeister der Stadt Kahla, Jan Schönfeld **Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Carsten Stein, erreichbar unter Tel.: 0173 / 2923797, E-Mail: [c.stein@wittich-langewiesen.de](mailto:c.stein@wittich-langewiesen.de) **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

## Schenken Sie Kindern eine positive Zukunft.

Weltweit brauchen Kinder unsere Hilfe. Als SOS-Pate helfen Sie nachhaltig und konkret.

Jetzt Pate werden: [sos-kinderdorf.de](http://sos-kinderdorf.de)

# Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)



*Noch ein paar Jahre wollte ich leben,  
wollte noch ein bisschen bei euch sein,  
denn es ist so schön gewesen,  
doch es hat nicht sollen sein.*

## Alfons Göring

\* 12. Januar 1945 † 26. Juli 2021

Wir haben in Liebe und Dankbarkeit in aller Stille Abschied genommen. Unser Dank gilt allen, die diese Stille mit uns teilten und uns ihre Anteilnahme in persönlicher Weise widmeten als Zeichen der Verbundenheit und letzter Ehrerweisung.

**Seine Ehefrau Rosi  
Seine Söhne Peter und Roberto mit Familien  
im Namen aller Angehörigen**

Kahla, im September 2021



## Marta Hartwig

Wir bedanken uns auf diesem Wege für die Anteilnehmenden Beileidsbekundungen in persönlicher Weise.

Einen lieben Dank dem Team des Seniorenwohnen „Am Langen Bürgel“ für die liebevolle Betreuung im Lebensabend.

**Ihre Kinder  
Angelika und Mike  
im Namen der Familie**

September 2021

Niemand ist fort, den man liebt.  
Liebe ist ewige Gegenwart.

Stefan Zweig

Über alle Gräber wächst zuletzt das Gras,  
Alle Wunden heilt die Zeit, ein Trost ist das,  
Wohl der schlechteste, den man dir kann erteilen;  
Armes Herz, du willst nicht, dass die Wunden heilen.  
Etwas hast du noch, solange es schmerzlich brennt;  
Das Verschmerzte nur ist tot und abgetrennt.

Friedrich Rückert



*Der Tod ist der Grenzstein des Lebens,  
nicht der Liebe.*

## Harry Winzeck

\* 12.02.1949 † 14.08.2021

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied.

**Seine Ehefrau Sonja  
Seine Kinder  
Michael, Kati und Kathrin mit Familien  
im Namen aller Angehörigen**

Kahla, im September 2021

## Danksagung

*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.  
Erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen.  
Lasst mir einen Platz zwischen euch,  
so wie ich ihn im Leben hatte.*

*Tief bewegt von den zahlreichen Beweisen aufrichtiger Anteilnahme durch stillen Händedruck, tröstende und liebevoll geschriebene Worte und Geldzuwendungen für meine Mama und liebevolle Oma*

## Monika Hartwig

† 15.07.2021

*möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, der Hausgemeinschaft, der Sport- und Krebsgruppe recht herzlich bedanken.*

*Besonderer DANK  
gilt dem Hospiz in Jena für die liebevolle und fürsorgliche  
Betreuung in der schweren Zeit.*

*In Liebe und ewiger Erinnerung  
Kerstin mit Sarah und Christian mit Familie*



Sehr beeindruckt von der großen Anteilnahme als Zeichen der Verbundenheit, Wertschätzung und letzter Ehrerweisung im Abschied von unserem

## Lothar Stöcker

bedanke ich mich im Namen der Familie von Herzen für diese Beileidsbekundungen.

**Seine Ehefrau  
Hannelore**

Kahla, im August 2021



# Die Buchaer



- LANDMARKT - REITEN - ROST BRENNT - REGIONALE KÖSTLICHKEITEN -  
SCHALLMEIEN - KUTSCHFAHRTEN - TIERSCHAU - BASTELSTRASSE - und vieles mehr!!!



# HOFFEST

Samstag

18.09.21

Agrargenossenschaft Bucha eG - Dorfstraße 1a - 07751 Bucha - ☎ 03641 28420

[www.die-buchaer.de](http://www.die-buchaer.de)



# HAWESKO

Hanseatisches Wein und Sekt Kontor

## Prämierte *Grauburgunder*



**GOLDMEDAILLE**  
MUNDUS VINI  
2021

**Bester  
Produzent  
Italien**  
MUNDUS VINI  
2021

**SIE SPAREN  
52%**



  
ZWIESEL  
GLAS

8 Flaschen + 2 Weingläser statt € ~~82,46~~ nur €

**39<sup>90</sup>**

**JETZT VERSANDKOSTENFREI BESTELLEN: [hawesko.de/blatt](https://www.hawesko.de/blatt)**



**JAHREHNTELANGE ERFAHRUNG** Über 55 Jahre Erfahrung im Versand und Leidenschaft für Wein bündeln sich zu einzigartiger Kompetenz.



**GARANTIERTE QUALITÄT** Wir stellen hohe Qualitätsanforderungen an unsere Weine – von der Entscheidung beim Winzer bis zur fachgerechten Lagerung.



**BESTER ONLINE WEINFACHHÄNDLER 2021** Ausgezeichnet von der Frankfurt International Trophy, Wine, Beer & Spirits Competition

Zusammen mit 8 Fl. im Vorteilspaket erhalten Sie 2 Gläser von Schott Zwiesel im Wert von € 14,90. Telefonische Bestellung unter 04122 50 44 55 mit Angabe der **Vorteilsnummer 1092288**

Versandkostenfrei innerhalb Deutschlands. Max. 3 Pakete pro Kunde und nur solange der Vorrat reicht. Es handelt sich um Flaschen von 0,75 Liter Inhalt. Alkoholische Getränke werden nur an Personen ab dem vollendeten 18. Lebensjahr geliefert. Informationen zu Lieferbedingungen und Datenschutz finden Sie unter [www.hawesko.de/service/lieferkonditionen](https://www.hawesko.de/service/lieferkonditionen) und [www.hawesko.de/datenschutz](https://www.hawesko.de/datenschutz). Ihr Hanseatisches Wein- und Sekt-Kontor Hawesko GmbH, Geschäftsführer: Gerd Stemmann, Alex Kim, Anschrift: Friesenweg 4, 22763 Hamburg, Handelsregistereintrag: HRB 99024 Amtsgericht Hamburg, USt-Identifikationsnr: DE 25 00 25 694.

HÄRZER+VERSICHERT

RICHTIG VERSICHERT

**Generalvertretung Marco Härzer**

Thomas-Mann-Straße 27  
07743 Jena  
Tel. 03641/4724881

**Bürozeiten:**

nur nach Vereinbarung

**Generalvertretung Marco Härzer**

Dimitroffstraße 14  
07806 Neustadt/Orla  
Tel. 036481/23435

**Bürozeiten:**

Mo., Di., 8 - 12 + 13 - 18 Uhr  
Mi. 8 - 12 + 13 - 16 Uhr  
Do. 8 - 12 + 13 - 18 Uhr  
Fr. 8 - 12 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Generalvertretung Marco Härzer**

Neustädter Str. 19  
07381 Pößneck  
Tel. 03647/5274277

**Bürozeiten:**

Mo. 8 - 12 + 13 - 18 Uhr  
Mi. 8 - 12 + 13 - 16 Uhr  
Fr. 8 - 12 Uhr  
und nach Vereinbarung

[generalvertretung.haerzer@ruv.de](mailto:generalvertretung.haerzer@ruv.de)

Fax: 0611 182273330

IHK-Vermittler-Nr. D-SDR4-GRCR4-41

Junge Familie  
sucht **Haus mit  
Garten in Kahla  
und Umgebung.**

**Tel. 0179-4891319**

**2-Zi.-Whg., 65 m<sup>2</sup>  
und  
3-Zi.-Whg., 47 m<sup>2</sup>,**  
beide renoviert, in  
Kahla zu vermieten.  
**Tel. 036424 - 52367**

**BB-FAHRZEUGSERVICE**

- FÜR LKW UND PKW -

- JETZT NEU: FAHRRAD UND E-BIKE! -

- Inspektion (zur Werterhaltung deines Bikes/Fahrrads empfohlen)
- Ketten- /Antriebspflege
- Endmontage
- Softwareanpassung E-Bike
- Abhol- und Bringservice deines Bikes/Fahrrads



LKW/PKW: 036601 / 93 75 20  
Fahrrad: 036601 / 93 75 23

[www.bbf-posssoegel.de](http://www.bbf-posssoegel.de)

[info.bbf@posssoegel.net](mailto:info.bbf@posssoegel.net)

An der Autobahnabfahrt 4, 07629 St. Gangloff

Mo - Fr 6:30 - 18Uhr

BB Fahrzeugservice GmbH  
bb\_fahrzeugservice\_

**Marken-  
unabhängig!**

*Mein  
Traumurlaub*

an der  
**Mecklenburgischen  
Seenplatte**



17213 Malchow/OT Lenz

039932 825201

Ferienhäuser & Ferienwohnungen

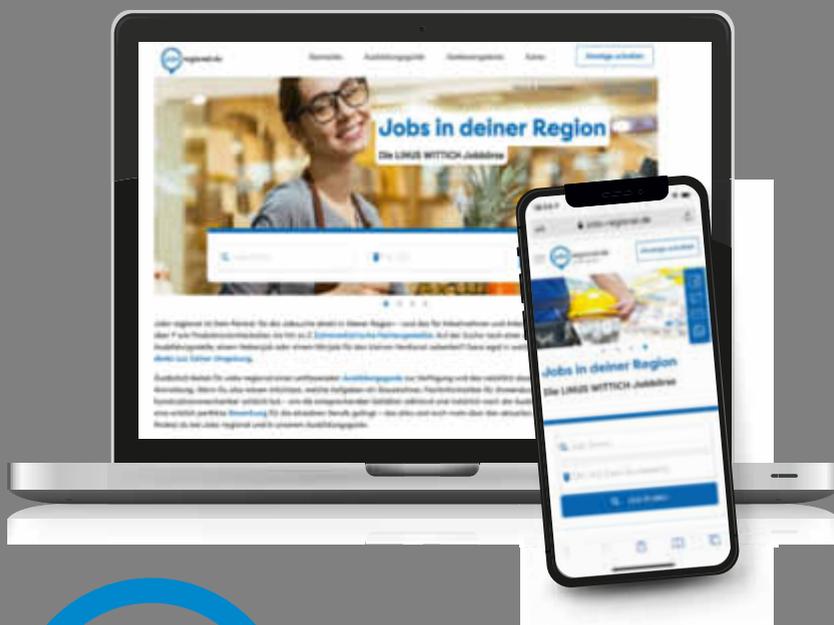
**FERIENPARK LENZ**

*Entspannung pur ...*



**WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE**

# Mobile Jobsuche einfach & schnell



Für Arbeitgeber ist es heute eine der größten Herausforderungen qualifiziertes Personal zu finden. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihnen diese Suche zu erleichtern. Jobs-regional.de ist Ihr Partner für die Jobsuche direkt in Ihrer Region – und das für Arbeitnehmer und Arbeitgeber.

**Erscheinungsdauer print:**

Einmalig

**Erscheinungsdauer online:**

Vier Wochen

**Erscheinungstermin:**

Frei wählbar

i.d.R. wöchentliche Erscheinung

**Anzeigenschluss:**

Es gelten unsere regulären

Anzeigenschlüsse



Einfach  
**Stellenangebot**  
im **Wunschgebiet**  
schalten



**Onlineauftritt**  
im PDF-Format **dazu**



auf **jobs-regional.de**  
gefunden werden



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Carsten Stein

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Tel.: 0173 2923797**

Fax: 03677 205021  
c.stein@wittich-langewiesen.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**Wir teilen  
schon  
seit 1959.**

Wir sind schon lange weltweit vernetzt und teilen Ideen und Wissen mit lokalen Partnern. Damit arme und ausgegrenzte Menschen in Würde leben können.



Würde für den Menschen.

Mitglied der **actalliance**



Bauernhof Sallach · Partschefeld 15  
07407 Uhlstädt - Kirchhasel  
Tel. 03 67 42 / 6 08 27 und 6 77 87

**Flugenten-  
saison**

**ab 15. Sept.**

*Wir bitten um  
Vorbestellung.*

**Braten im Glas**

- Rouladen •
- Wildbraten •

**in Kahla am Porzellanwerk**  
Dienstag und Freitag  
ab 9.00 Uhr  
**Uhlstädt Marktplatz**  
Fr. 9.00 - 17.00 Uhr

LW-Service auf einen Klick: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



(c) Sylvia Jost



Vom 18.1. – 30.01.2022:  
13-tägige Traumreise »Stars unter Afrikas Sternen«  
**Namibia Rundreise 2022**

pro Person  
**ab 1.998 €**  
inkl. Flug, Busrundreise,  
teilweise Halbpension  
und Konzert  
Buchungscode:  
**LW22**

Erleben Sie eines der schönsten Länder der Welt: Namibia.  
Tauchen Sie auf Ihrer Busrundreise in die Schönheit Namibias ein und erleben Sie die Highlights von **Windhoek** und Umgebung inklusive **FLY & HELP Schulbesuch**, die **Sossusvlei Wüste**, **Swakopmund** und den **Etosha Nationalpark**. Highlight der Reise ist das Konzert „**Stars unter Afrikas Sternen 2022**“ mit Ireen Sheer, Tim Toupet und Patrick Lindner. Moderiert wird der Abend von Reiner Meutsch.

**Inklusivleistungen**

- Linienflug Frankfurt - Windhoek - Frankfurt (Economy Klasse)
  - Transfers
  - 11 Übernachtungen in 3,5/4\* Hotels
  - 11x Frühstück, 5x Abendessen
  - **Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«**
  - **Besuch eines FLY & HELP Schulprojektes**
  - Eintritte & Ausflüge laut Reiseverlauf
  - Reisepreissicherungsschein
- Zumutbare Programmänderungen vorbehalten.

Telefonisch Mo.-Fr. von 9-14 Uhr:  
**Tel. 0214-7348 9548**

E-Mail:  
**reisen@prime-promotion.de**

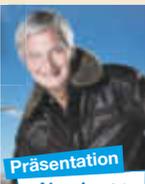
Veranstalter: Prime Promotion GmbH



**Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«**



Tim Toupet, Ireen Sheer und Patrick Lindner



Präsentation  
Abenteuer  
Weltumrundung

50 € pro Person vom Reisepreis kommen der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP zugute.  
[www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

**Ausführlicher Reiseverlauf: [www.schlagernacht-namibia.de](http://www.schlagernacht-namibia.de)**



# Bauen & Wohnen

## - „Alles rund ums Haus“

### Hausmodernisierungen mit sachverständiger Beratung planen

-Anzeige-

Rund 35 Prozent des Energieverbrauchs in Deutschland entfallen laut der Deutschen Energie-Agentur auf Gebäude. Die Kosten für Raumwärme, Warmwasser, Beleuchtung und Kühlung summieren sich auf rund 73 Milliarden Euro. Häuser und Wohnungen spielen für das Gelingen der Klimaschutzanstrengungen also eine wichtige Rolle. Höhere Förderungen im Rahmen des Klimapakets der Bundesregierung schlagen sich aktuell vor allem in einer stärkeren Nachfrage nach neuen, energieeffizienten Heizungen nieder. Immerhin beteiligt sich der Staat mit bis zu 45 Prozent an den Kosten für einen Heizungstausch. Wer energetische Verbesserungen an-

strebt, sollte sich dennoch nicht alleine auf den Austausch der Heiztechnik fokussieren, rät Erik Stange, Pressesprecher des Verbraucherschutzvereins Bauherren-Schutzbund e. V. (BSB).

Aktionismus und willkürliche Maßnahmen führen laut Stange nicht unbedingt zu den angestrebten Energieeffizienzzielen. Als Beispiel führt er den Heizungstausch in einem Gebäude mit schlechtem, nicht mehr zeitgemäßem Dämmstandard an. Wird hier zunächst eine neue Heizung eingebaut und später der Wärmeschutz verbessert, besteht die Gefahr, dass die Heizungsanlage überdimensioniert geplant wird und nach der Dämmung mehr verbraucht als erforderlich. Verbraucher seien daher auf Beratungsangebote angewiesen. „Mit einer qualifizierten Fachberatung können systematisch die Schwachstellen des Gebäudes identifiziert und die geeigneten Maßnahmenpakete ergriffen werden“, so Stange. djd 67856

Ihr regionaler Treppenliftpartner

## Schuster Liftsysteme

Ihr Treppenliftspezialist e.K.

Beratung - Verkauf - Montage - Service



Ich komme gern zu Ihnen nach Hause und erstelle Ihnen ein individuelles Angebot.

Ich berate Sie umfassend zu den Möglichkeiten und beantworte Ihre Fragen.

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin.

Die Beratung ist für Sie kostenfrei und unverbindlich.

**03 64 24 / 71 49 15**

Christian Krahrmer  
Brückenstraße 4 - 07768 Kahla  
krahrmer@schuster-liftsysteme.de  
www.schuster-liftsysteme.de



Foto: djd/Bauherren-Schutzbund

Immobilienberatung \*\*\* Verkaufsberatung \*\*\* Angebote

## Robert Leopold

Immobilienmakler



Büro Im Camisch 30 - 07768 Kahla

Telefon 036424 555 684 - Mobil 0163 690 5605

E-Mail [info@sicher-immobilien.de](mailto:info@sicher-immobilien.de)

Finanzierungskonzepte \*\* Haus- / Wohnungsverkauf \*\* fair

Farbanzeigen

fallen auf!



Lassen Sie sich von uns beraten:

[info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de)

*Bestattungshaus*  
*R. Müller GmbH*

Verantwortung für das Leben und den Tod  
**Bestattungsvorsorge**  
**Sterbegeldversicherung**

Jenaische Str. 5/6, 07768 Kahla, Tel: (036424) 2 27 84  
Quergasse 6, 07743 Jena, Tel: (03641) 231858  
www.bestattung-rm.de

### Garten ab Herbst 2021 altersbedingt abzugeben

An der Alten Ziegelei, Wiesenweg,  
ca. 300 m<sup>2</sup>, mit Gartenhaus, Strom, leichte Hanglage.  
Tel. 036424-51134 oder 0152-57561458

**Inkontinenz – wir sorgen dafür,  
dass sie in Ihrem Alltag keine Rolle spielt.** 

- » persönliche, diskrete und kompetente Beratung
- » kostenloser Musterversand
- » Belieferung deutschlandweit
- » Versorgung über Rezept möglich
- » hervorragendes Preisniveau
- » bereits über 20.000 zufriedene Kunden

**Kostenfrei anrufen: Mo bis Fr 8–18 Uhr 0800 2547747**

AB2021 – Ihr CODE für eine GRATIS-Packung Vorlagen bei Ihrer ersten Bestellung.

INFOS: www.alippi.de

## 23 Jahre Jubiläumsaktion 2021!

### Dach & Fassade

### ACHTUNG HAUSBESITZER!

**Jetzt sanieren, mit dem Konjunkturpaket doppelt sparen!!!**  
Mit unseren dicken **Jubiläumrabatten** und bis zu 1200 Euro mit der Steuererklärung vom **Finanzamt wiederholen!!!!**

Einige Preisbeispiele auf 100 m<sup>2</sup>

**Bei uns ist Ihr Dach in guten Händen**

|  |                  |
|--|------------------|
| Dachumdeckung mit Betondachsteinen                     | ab 11.950,- Euro |
| Ultraleichtdach Alu Dachpfanne nur 2 kg/m <sup>2</sup> | ab 13.850,- Euro |
| Dachfläche mit Bitumenschindeln schwarz/rot            | ab 7.960,- Euro  |

**Wir finanzieren Ihre Baumaßnahme schnell und günstig ab 3,31% eff. Jahreszins!**  
Nutzen Sie jetzt die Niedrigzinsphase, um Ihr Bauvorhaben zu verwirklichen!

z.B. **10.000,00 €** für ein neues Dach, einen neuen Anstrich und Reinigung bei 12-jähriger Laufzeit monatliche Rate **81,66 €!**

**Wir verschönern Ihr Zuhause**

|   |                  |
|---|------------------|
| Fassadenanstrich inkl. Grundierung      | ab 4.850,- Euro  |
| Fassadenputz inkl. Untergründe          | ab 7.250,- Euro  |
| Fassadendämmung 10 cm stark Klebesystem | ab 13.400,- Euro |

Dachdeckerbetrieb Mattern, Malermeister Ullrich,  
Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

Unsere Beratung und Angebot ist kostenlos und unverbindlich

**LB Umwelt- und Tiefbautechnik GmbH –**  
Das Handwerkerhaus  
Am Vogelherd 97, 98693 Ilmenau  
**Tel.: 03677 - 207736**



## Rainer's Reisetipps: 4 maritime Preisknaller-Pralinés



**Reise 1 (09.10. -14.10.21):** Von **Hamburg** über die Elbe erreichen Sie die Nordsee, die sich wie ein tief-blauer Samt Teppich vor Ihnen ausbreitet. Nachdem Sie auf **Borkum** am ellenlangen Strand entlangspaziert sind und ganz in Ruhe die reichhaltige Nordseeluft genossen haben, halten Sie auf **Sylt** Ausschau nach der nördlichsten Fischbude Deutschlands oder auch der teuersten Reetdach-Villa der Welt... Auf **Amrum** überrascht Sie eine abwechslungsreiche Landschaft aus Wäldern, Dünen und Heide. An den rötlichen Buntsandsteinklippen gut zu erkennen, taucht **Helgoland** vor Ihnen auf, wo Sie mit etwas Glück Silbermöwen, Eissturmvögel, Basstölpel und viele andere Vogelarten entdecken können. Nach der lichterfunktenden Nacht-Passage durch den rund 100 km langen *Nord-Ostsee-Kanal* endet diese insulare Kleinod-Reise schließlich in **Kiel**.

**Reise 2 (15.10. - 27.10.21):** Ein Städtetrip der besonderen Art: Entdecken Sie auf dieser Kreuzfahrt die schönsten Städte des *westlichen Mittelmeers* - angefangen von **Gibraltar** die Küste aufwärts bis **Barcelona**, dann rüber nach **Palma, Nizza, Marseille** und **zwei (!) Anlandungen (Ajaccio u. Calvi)** auf der wild-romantischen *Insel Korsika*. Verwinkelte Altstädte, moderne Flaniermeilen und fantastische regionale Köstlichkeiten – jede Stadt verzaubert Sie auf ihre eigene Weise. *Übrigens:* ein Highlight dieser Reise ist der Tagesausflug zur weltberühmten Alhambra, ein Erlebnis, das man nicht verpassen sollte! Den alltäglichen Höhepunkt genießen Sie allerdings *kulinarisch*: Einer der humorvollsten TV-Sterneköche, Björn Freitag, ist während der gesamten Reise an Bord, mit einem speziellen *Verwöhnprogramm* für Gaumen und Magen – *Autogrammstunde inklusive!*

**Reise 3 (28.11. - 10.12.21):** Entspannte Seetage und erlebnisreiche Landgänge versprechen auch hier wieder einen erholsamen und intensiven Urlaub. Von **Gran Canaria** steuern wir die **Kapverden** an - eine Auswahl der besonderen Art: Lernen Sie **die fünf schönsten Inseln** kennen - *Santo Antão, São Vicente, Sal, Boa Vista* und *Santiago*. Zum Abschluss bietet Ihnen **Dakar** nochmals spannende Einblicke in die *afrikanische Lebensart* oder Sie gehen auf *Safaripirsch* und „schießen“ Ihren rosaroten Elefanten...

**Reise 4 (20.12.21 - 05.01.22):** Nehmen Sie Abstand von Corona und genießen Sie die *Weihnachtsfeiertage* auf den **Kanaren**. Lernen Sie dabei **alle sieben (!) Hauptinseln** intensiv kennen – als Kreuzfahrt-Kombi eine absolute Seltenheit! Jede dieser 7 Inseln ein Lieblingsziel deutscher Urlauber – aber meistens kennt man immer nur eine oder zwei und wollte schon immer *alle anderen* kennenlernen... Voilà! Mit der relativ **kleinen (coroanabedingt max. 500 Gäste)**, **deutschsprachigen, Vasco da Gama** geht es ab/an **Gran Canaria** gleich zu den **drei kleinsten** Inseln des Archipels: **El Hierro, La Gomera** und **La Palma** – grün, felsenbizar und Wanderwunderland, sonst nur per Fähre erreichbar! Danach geht's zur größten und bekanntesten Kanareninsel: **Teneriffa**. Letztere wird bekanntlich dominiert vom *Pico del Teide*, mit 3.718 m Wahrzeichen und höchster Berg der Kanaren. Der *Teide* ist auch Namensgeber für die Insel, denn in der Sprache der Guanchen (= Ureinwohner) bedeutete Teneriffa „Schneeberg“. Die „glücklichen Inseln“ (Homer) haben seit langem nicht nur unzählige Reisende, sondern auch Forscher und Weltentdecker (*Christopher Columbus*, 1492) angezogen. Wegen ihrer bevorzugten Lage zwischen drei Kontinenten, wegen der afrikanischen Herkunft ihrer Urbevölkerung, wegen ihrer europäischen Kultur und ihrer amerikanischen Seele, wegen der Besonderheit ihres Klimas (frühlingshafte 21°C), ihrer Landschaften und der Tier- und Pflanzenwelt mit vielen endemischen Arten (über 450 = größte Anzahl weltweit!). Von **Teneriffa** machen wir einen Abstecher der besonderen Art: rüber nach **Marokko**, wo Sie das romantische **Casablanca (Ingrid u. Bogie!)** und das orientalische **Agadir** besuchen. Von hier geht es weiter nach **Madeira**, zusammen mit ihrem Schwesterinselchen **Porto Santo**. Als besonderen Höhepunkt erleben Sie zum *Jahreswechsel* im Hafen von *Funchal* ein spektakuläres *Feuerwerk*, das nicht nur zu den größten der Welt zählt, sondern das als ein *Lebenshöhepunkt* in Ihrer Erinnerung verbleiben wird!!! Bevor wir wieder zurück nach **Gran Canaria** kreuzen, statten wir noch **Lanzarote** und **Fuerteventura** einen jeweils sehr abwechslungsreichen Besuch ab.

*Wie immer gilt:* Machen Sie sich selbst ein Bild und lassen Sie aus Tagträumen Traumtage werden! Einen klaren Kopf für Ihre Entscheidungsfindung und eine große Vorfriede auf Ihre gewählte Reise wünscht Ihnen mit Schiff Ahoi! Und Leinen los!

*Ihr Seh-Mann Rainer Matuszewski*

**Kommen Sie mit - Wir sind dabei!**

Route und Preise siehe Anzeige



**Mein Reisebüro**  
**NAH UND FERN**  
INDIVIDUELL · PAUSCHAL · GRUPPE

Marktstraße 1, 99444 Blankenhain,

Gratis-Hotline 0800 – 57 11 11 1 oder urlaub@nahundfern.eu



Die „Chefin“  
Doris Finger

MEIN REISEBÜRO  
**NAH UND FERN**  
INDIVIDUELL · PAUSCHAL · GRUPPE  
**0800 - 57 11 11 1**

Mehr Info:  
siehe Rainer's REISETIPP (in dieser Ausgabe)

E-Mail: [urlaub@nahundfern.eu](mailto:urlaub@nahundfern.eu)  
Tel./Fax: 036 459 - 413 -61 / -63  
Inhaberin: Doris Finger ... freut sich auf Sie!  
Marktstraße 1 • 99444 Blankenhain  
Telefonisch und persönlich für Sie da:  
Mo. -Fr.: 09.00 - 18.00  
Sa.: Termin nach Absprache  
Freies Parken; Auf Schloss-Parkplatz gegenüber!



Unser 1.ter Reiseleiter  
Rainer Mahuzenke

## N.O.-Kanal + Borkum, Sylt, Amrum, Helgoland



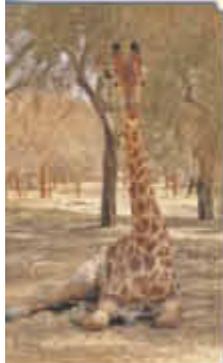
**Vorteilspreis!** 6 Tage ab **749<sup>1</sup> €**

**Termin:** 09.10. - 14.10. 2021

**Schiff:** MS HAMBURG



## Inselparadies Kapverden + Safari im Senegal



**Sonderpreis!** 13 Tage ab **1.249<sup>2</sup> €**

**Singles nur + 15%!** (+ Flug) ab/bis Frankfurt (600 €)  
**! Singles nur + 15%**

**Termin:** 28.11. - 10.12. 2021

**Schiff:** MS VASCO DA GAMA

## Kanarische Weihnacht & Silvester auf Madeira



**Sonderpreis!** 17 Tage ab **1.699<sup>2</sup> €**

**Singles ohne Aufpreis!** (+ Flug) ab/bis Frankfurt (600 €)  
**! Singles ohne Aufpreis**

**Termin:** 20.12. 2021 - 05.01. 2022

**Schiff:** MS VASCO DA GAMA

<sup>1</sup> Nah und Fern - Vorteilspreis (limitiert) pro Person bei 2er-Belegung, TOP Zwei-Bett-Kabine Innen  
<sup>2</sup> Nah und Fern - Sonderpreis (limitiert) pro Person bei 2er-Belegung, inkl. Bordguthaben und zzgl. Flug, Innenkabine  
Veranstalter: nicko cruises Schiffsreisen GmbH • Mittlerer Pfad 2 • 70499 Stuttgart • HRB 753521 o.a. <sup>1</sup> Flugpreis: + 600 € / + 800 € / + 890 €  
Planours & Partner GmbH • Martinistr. 50-52 • 28195 Bremen • HRB15529 • Bedingungen lt. Katalog • Preise eventl. zzgl. Kerosin-Zuschlag

**ANGEBOT** Super Last Minute Angebot **Kommen Sie mit - Wir sind dabei!** Traumurlaub zum besten Preis!

**Westl. Mittelmeer kulinarisch** **Starkoch an Bord: Björn Freitag!** 13 Tage ab **999<sup>2</sup> €**

15.10. - 27.10. 2021 • MS VASCO DA GAMA (+ Flug) ab/bis Frankfurt<sup>1</sup> • Singles ohne Aufpreis